ΦΟΙΒΟΣ Ι. ΠΙΟΜΠΙΝΟΣ

Σκέψεις πάνω στὶς διαφορὲς μεταξὺ τῆς ἱερῆς εἰκόνας καὶ τοῦ θρησκευτικοῦ πίνακα

Σκέψεις πάνω στὶς διαφορὲς μεταξὺ τῆς ἱερῆς εἰκόνας καὶ τοῦ θρησκευτικοῦ πίνακα [*]

Στὴ Δόξα Πιομπίνου

Τὸ λειτουργικὸ περιεχόμενο τῆς εἰκόνας χάθηκε ἀπὸ τὴν άνθρώπινη ψυχὴ στὴ Δύση ἀπὸ τὸν 13ο αἰώνα ἢ ἂς ποῦμε μετὰ τὸν Τζιόττο (Giotto, περ. 1266-1337), ὁπότε ἡ δυτικὴ θρησκευτικὴ τέχνη ἀπέβαλε τὴ μεσαιωνική της ἱεροπρέπεια καὶ τελικὰ ἀπὸ τὴν άναγεννησιακή, μολύνθηκε έκκοσμικευμένη κοσμοθεώρηση. Έμφανῶς μετὰ τὴν ἰταλικὴ Ἀναγέννηση ἡ Δύση ἄρχισε ἀπὸ τὴν Ἰταλικὴ χερσόνησο νὰ μὴ φιλοτεχνεῖ εἰκόνες ἀλλὰ ζωγραφικούς έκκοσμικευμένους πίνακες θρησκευτικοῦ περιεχομένου.

Ἡ ὀρθόδοξη Άνατολὴ δὲν ἔπαψε ποτὲ νὰ φιλοτεχνεῖ εἰκόνες, ἀφοῦ ἡ ζωγραφικὴ ὑπῆρξε ἐπὶ αἰῶνες σχεδὸν ἀποκλειστικὰ θρησκευτική. Ἐντούτοις τὸ περιεχόμενο τῆς εἰκόνας ἄρχισε νὰ νοθεύεται σταδιακὰ κατὰ τὸν 16ο, 17ο καὶ 18ο αἰώνα, ἀνάλογα μὲ τὴν παρακμὴ ἢ τὴν παραμόρφωση τοῦ πνευματικοῦ βίου στὴν καθεμιὰ ὀρθόδοξη χώρα ἢ περιοχή. Στὴν Ἑλλάδα ἴσαμε τὴν Ἐπανάσταση τοῦ 1821 οἱ ἀγιογράφοι παρέμεναν ἀρκετὰ πιστοὶ στὴν παράδοση τοῦ Βυζαντίου. Ἡ παρακμὴ ἄρχισε ὅταν ξέπεσε τὸ θρησκευτικὸ αἴσθημα κι ἔγινε κοσμικὸ μὲ τὴν ἔλευση τῆς ὁπερετικῆς βαυαρικῆς αὐλῆς στὴ χώρα καὶ τὴ διαμόρφωση μιᾶς νέας, δυτικότροπης ἀστικῆς τάξης, ὁπότε ἐμφανίστηκε καὶ ἡ κοσμικὴ ζωγραφική. Πάντως ἡ θρησκευτικὴ ζωγραφικὴ δὲν ἔπαψε ποτὲ νὰ εἶναι βυζαντινότροπη.

Άβυσσαλέο χάσμα χωρίζει τὴν εἰκονογραφία ἀπὸ τὴ θρησκευτικὴ ζωγραφική. Τοῦτο εἶναι τελείως φυσικό, ἀφοῦ ἀβυσσαλέο εἶναι, λόγῳ ἕλλειψης ἀλληλοκατανόησης, τὸ χάσμα μεταξὺ ἀφενὸς τῆς Λατινικῆς καὶ ἀφετέρου τῆς Ἀνατολικῆς Όρθόδοξης Ἐκκλησίας καὶ ἡ τέχνη δὲν θὰ μποροῦσε νὰ μὴν ἀποτυπώσει, νὰ μὴν ἐκφράσει αὐτὴ τὴ διάσταση.

Ή κοσμική ζωγραφική τέχνη ένδιαφέρεται καὶ προσπαθεῖ, λιγότερο ἢ περισσότερο ἐπιτυχῶς, νὰ ἀποδώσει τὴν ψευδαισθητική πραγματικότητα τοῦ περιβάλλοντος κόσμου μέσα ἀπὸ τὴν προσωπικὴ ματιὰ τοῦ κάθε καλλιτέχνη, ὁ ὁποῖος ἐκφράζει μέσ' ἀπ' αὐτὸν τὶς αἰσθήσεις ἢ τὰ συναισθήματα ποὺ τοῦ γεννᾶ ἀκριβῶς ὁ κόσμος ἐτοῦτος, ὄχι ὅμως τὴν Ἁλήθεια. Άλλὰ καὶ ἡ

Πληφοφοφίες



Φοίβος Ι. Πιομπίνος **Προβολή πλήφους προφίλ**

Σελίδες

Αρχική σελίδα

Ή γένεση τῶν μορφῶν

Οἱ διακρίσεις τῶν ὑλικῶν μορφῶν καὶ τὰ χαρακτηριστικά τους

Ό ἄνθρωπος καὶ οἱ λοιπὲς φυσικὲς μορφὲς

Ο ἄνθοωπος ώς δημιουργός ύλικων μορφών

Σκέψεις πάνω στην ἰσοτιμία τῶν φυσικῶν μορφῶν

Σκόςπιες σκέψεις πάνω στην έλληνική γοαμμή

Πεοὶ τῆς μοναδικότητας τῶν μοοφῶν

Περί δυσμορφίας καὶ τερατομορφίας

Απόλλων Σωτήρ, ὁ Ἑλληνας Λόγος

Ή Ἑλλάδα ὡς ὀμφαλὸς καὶ ὁ Δικέφαλος Ἀετὸς

Ή συμβολική παρουσία τοῦ λιονταριοῦ στὴν Άργολίδα

Σκέψεις πάνω στὴ θεματικὴ τῆς ὀρθόδοξης εἰκονογραφίας

Apollon Sauveur, le Logos Grec.

Le temple antique grec et l'Aigle Bicéphale

Réflexions sur la thématique de l'iconographie orthodoxe

θρησκευτική ζωγραφική στή Δύση ἀπὸ τὴν ἴδια ἐκκοσμικευμένη νοοτροπία ἐμφορεῖται ἀπλῶς στὴν περίπτωσή της ἡ θεματική της εἶναι θρησκευτική, ὄμως ἡ ζωγραφικὴ ἀπόδοση τῶν θεμάτων γίνεται μὲ νατουραλιστικὸ τρόπο. "Αλλωστε στὴ ζωγραφικὴ εἴτε δέχεται κανείς τὴν ἀπεικόνιση τῆς πραγματικότητας εἴτε τὴν ἀπορρίπτει, κι ἑπομένως πρόκειται τότε γιὰ μιὰν αἰσθητική έντελως ξένη πρὸς τὴ ζωγραφικὴ τέχνη.

Βάσει λοιπὸν τῶν προαναφερθέντων, ἡ θρησκευτικὴ ζωγραφική στή Δύση δὲν μποροῦσε νὰ μή στοχεύει κι αὐτή κυρίως στὴν αἰσθητικὴ ἱκανοποίηση ἐκείνων ποὺ τὴν παράγγελναν ή την έπιχορηγούσαν, μέσω ἄψογης τεχνικής σύνθεσης καὶ έκτέλεσης, έξ οὖ καὶ ἡ ρεαλιστικὴ ἀπεικόνιση τῶν διαφόρων βιβλικών ἀφηγήσεων καὶ ἐπεισοδίων. Ἄλλος ὅμως ὁ ὀφθαλμὸς τῆς πίστης, καὶ ἄλλος ὁ ὀφθαλμὸς τῆς τέχνης. Γι' αὐτό, οἱ περίφημες μαντόννες των ξακουστών δυτικών ζωγράφων μπορεί νὰ ἀπεικονίζουν ὑπέροχα ζωγραφισμένες χωριατοποῦλες, ἑταῖρες ἢ ἀστές, ὅμως Παναγίες δὲν εἶναι.

Ἡ ἀγιογραφία, τέχνη ἱερατική, εἶναι ἀντιπαραστατική ζωγραφική, ἀφοῦ τὸ ζητούμενο σὲ αὐτὴ δὲν εἶναι ἡ άναπαράσταση τοῦ περιβάλλοντος κόσμου, ὅσο τέλεια κι ἂν μπορεί νὰ ἐπιτευχθεί αὐτή. Τὸ ζήτημα δὲν τίθεται κὰν στὸ νὰ ἀπεικονίσει ὁ ζωγράφος ἕνα δέντρο, τὴ στιγμὴ ποὺ εἶναι ἀπείρως καλύτερα νὰ πάει κανεὶς νὰ τὸ θαυμάσει, τὸ ἴδιο, στὸ φυσικό του περιβάλλον, άλλὰ νὰ δείξει τί εἶναι στὴν οὐσία του ἕνα δέντρο. Έπομένως, ή άγιογραφία δὲν ἐνδιαφέρεται γιὰ ζητήματα αίσθητικής τάξεως καὶ ὡς ἐκ τούτου δὲν τὴν ἀπασχολοῦν ἡ προοπτική, ὁ σκιοφωτισμός, ἡ τρίτη διάσταση, δηλαδὴ διαδικασίες πού, ἐπιδιώκοντας τὴν ὄσο τὸ δυνατὸν πιστότερη μίμηση τοῦ όπτικοῦ φαινομένου, ἐνδίδουν στὸ νατουραλισμό.

Ἡ ἀγιογραφία προσπαθεῖ «διὰ τῆς ὑπερβολῆς», «τῆς παραμορφώσεως» νὰ ἐκφράσει «τὰ ὑπὲρ φύσιν», «τὸ κάλλος τοῦ ἀοράτου φωτός», τὸν οὐράνιο καὶ ὑπεραισθητὸ κόσμο ἀντὶ νὰ άναπαριστάνει μορφές τοῦ καθημερινοῦ βίου, ἀντὶ νὰ άναπαριστάνει τὴν ἐποχή της ὅπως συμβαίνει στὴ δυτικὴ ζωγραφική ἡ ἁγιογραφία ἀποφεύγει κοντολογὶς τὴν ἀπεικόνιση τῶν ἱερῶν μορφῶν «κατὰ τὴν φυσικὴν πραγματικότητα».

"Ομως, ἀκόμα κι ὅταν ἡ ἁγιογραφία ἀναγκάζεται, ὡς ἐκ τοῦ θέματός της, νά άναπαραστήσει καὶ στοιχεῖα τοῦ ἴδιου κόσμου τὸν ὁποῖο ἀπεικονίζει καὶ ἡ δυτικὴ θρησκευτικὴ ζωγραφική (ὅπως λόγου χάριν δέντρα, πτηνά, σπίτια κ.ἄ.), τὸ πραγματοποιεῖ μὲ συμβολικό τρόπο άναπαριστάνει τὸν κόσμο ἀποκαθαρμένο, άνακαινισμένο ἐν Θεῷ. ՝ Ως ἐκ τούτου, δὲν συνεργεῖ στὴν «ἀπάτη» τής προοπτικής, δὲν ἀποπειρᾶται νὰ έξαπατήσει, νὰ παραπλανήσει τὸν πιστὸ πὼς εἶναι κάτι περισσότερο ἀπὸ ἕνα μπογιατισμένο σανίδι. Έν τέλει δὲν ὑπάρχει τίποτα τὸ λιγότερο ρεαλιστικὸ στὴ ζωγραφική ἀπὸ μιὰ εἰκόνα.

Στὴν ὀρθόδοξη ἀγιογραφία θριαμβεύει ἡ σύνθεση τοῦ ὑπέρλογου μὲ τὸν λόγο τῆς φύσης ποὺ μὲ τόσο μοναδικὸ τρόπο συντελέστηκε στὸν ἑλληνικὸ κόσμο, ἡ ἀνεπανάληπτη μείξη τοῦ άνοίκειου μὲ τὸ οἰκεῖο. Τὰ τοπία στὶς εἰκόνες, ἂν μποροῦμε ἢ ἔχουμε τὸ δικαίωμα νὰ τὰ χαρακτηρίσουμε ὡς τέτοια, αἰωροῦνται στὸ κενὸ σὰν νὰ ταξιδεύουν στὸν ἀπεριόριστο χῶρο καὶ τὸν ἄπειρο χρόνο, καὶ γύρω ἀπὸ τὰ ὑπερκόσμια πρόσωπα τῶν ἁγίων τὸ

L'art en tant que révélateur des divergences spirituelles entre la Grèce et l'Occident

Réflexions sur les différences entre une icône et un tableau religieux

Αναγνώστες

Followers (23) Next





































Follow

Αρχειοθήκη ιστολογίου

2010 (1)

▼ 05/16 - 05/23 (1)

ΕΡΓΑ Έλληνες άγιογοάφοι <u>μέχοι τὸ 1821, 1η ἔκδ....</u>

φεγγίον, τὸ φωτοστέφανο, δείχνει ἀκριβῶς ὅτι τὰ πρόσωπα αὐτὰ ἔχουν μεταρσιωθεῖ ἀπὸ τὸ γήινο ἐπίπεδο στὸ ἀπειροαιώνιο ἐπίπεδο τοῦ Πνεύματος.

Καθὼς ἡ ἀγιογραφία δείχνει μόνο τὸ οὐσιῶδες, οἱ λεπτομέρειες δὲν ἐπιτρέπονται στὶς ἱερὲς εἰκόνες, ἀπὸ δογματικὴ τουλάχιστον ἄποψη, παρὰ μόνον ὅταν εἶναι θεολογικὰ ἐντελῶς ἀπαραίτητες. Ἡ ἱερὴ εἰκόνα εἶναι λακωνική, γι' αὐτὸ ἀποφεύγει τὴν ἐπίδειξη περιττῶν πραγμάτων, μόνο καὶ μόνο ἐπειδὴ ἀρέσουν στὸν ζωγράφο καὶ τέρπουν αἰσθητικὰ τὸ κοινό. Ἔτσι, στὴν εἰκόνα ἀπουσιάζει ἡ προοπτική, ἀναιρεῖται ἡ εὐθύγραμμη διάδοση τοῦ φωτός, σὰν νὰ ὑπάρχουν πολλαπλὲς ἐστίες φωτὸς ποὺ ἔχουν ὡς ἀποτέλεσμα νὰ ἀναιροῦν τὶς ἐριμμένες σκιὲς (μὲ τὴν ἰσομερὴ καὶ διάχυτη διανομὴ τοῦ φωτός). Στὴν εἰκόνα ἐξαφανίζεται ἡ γραμμὴ τοῦ ὀρίζοντα. Ἡ εἰκόνα ἀπεικονίζει τὴ θεοφάνεια ἀπαλλαγμένη καὶ ἐλεύθερη ἀπὸ τὰ ἐπίγεια. Στὴν εἰκόνα τὰ πράγματα παρουσιάζονται δίχως ὄγκο, δίχως βάρος, δίχως τελικὰ ὑλικὴ ὑπόσταση. Διὰ μέσου της τὸ ἀόρατο καθίσταται ὀρατό.

Ἡ ὀρθόδοξη ἀγιογραφία ἀφίσταται ἐν τέλει τόσο πολὺ ἀπὸ κάθε νατουραλιστικὴ ἀναφορά, ὥστε δὲν θὰ ἦταν διόλου παρακινδυνευμένο νὰ χαρακτηρίσουμε τὴν εἰκονογραφία ὡς ἀφαιρετικὴ τέχνη, ἂν ὁ ὅρος «ἀφαίρεση» δὲν εἶχε πάρει στὶς μέρες μας ἐντελῶς ἄλλη σημασία.

Ἡ ἁγιογραφία ἀποβλέπει στὴν ἀπεικόνιση τοῦ ἀοράτου ὡς ἀπαυγάσματος τοῦ φωτὸς τῆς Ἰδέας, ἐνῶ ἡ δυτικὴ τέχνη, ἀκόμα κι ὅταν ἔχει θρησκευτικὸ περιεχόμενο, εἶναι ἀναπαράσταση καὶ άπομίμηση τοῦ έξωτερικοῦ κόσμου, εἶναι δηλαδή εἴδωλο εἰδώλου. Γι' αὐτὸ στὶς ἱερὲς εἰκόνες ἀπουσιάζει παντελῶς ἡ φυσικότητα, ὁ ρεαλισμός, ένω έπικρατεί ένας στεγνός, άσκητικός, ἱεροπρεπής χαρακτήρας. Οἱ εἰκονιζόμενοι ἄγιοι ἔχουν ἄκαμπτα ὅπως τὰ νευρόσπαστα μέλη, ρικνές ἐπιδερμίδες, τραβηγμένα σώματα, άδρὰ χαρακτηριστικὰ προσώπου, ρουφηγμένα μάγουλα, τεράστια μάτια, μακριὲς μύτες καὶ μετωπικὲς στάσεις. Έτσι ποὺ κοιτάζουν πάντοτε κατ' ένώπιον, κατάματα, τοὺς δεομένους, ἀποκαθιστοῦν μυστική ἐπικοινωνία μαζί τους καὶ συγχρόνως μεσιτεύουν γι' αὐτοὺς πρὸς τὸν Θεό [1]. Σὲ πλάγια στάση ἀπεικονίζονται στὶς διάφορες σύνθετες βιβλικὲς σκηνές, κυρίως τοῦ Δωδεκάορτου, μόνον ὄσα λίγα πρόσωπα δὲν ἀπέκτησαν τὴν ἁγιότητα καὶ ὡς ἐκ τούτου δὲν χρειάζεται νὰ ἔρχονται σὲ ὀπτικὴ ἐπαφὴ μὲ τοὺς πιστούς. Ποῦ τὰ συστρεφόμενα σώματα τῶν ἁγίων στὴ δυτικὴ ζωγραφική; Ποῦ τὰ θολὰ ἀπὸ τὰ δάκρυα μάτια τους ποὺ άλλοιθωρίζουν πρὸς τὸν οὐρανό; Ποῦ ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ όδυρμὸς τής Παναγίας καὶ οἱ λιποθυμίες τῶν ἄλλων γυναικῶν στὴ Σταύρωση; Ποῦ οἱ πομπώδεις, ἐμφατικὲς χειρονομίες, ἡ ἐκζήτηση καὶ τὸ μελοδραματικὸ ὕφος τῶν μαρτύρων; Ἀπέραντη γαλήνη, ἀπάθεια, σοβαρότητα, ἱεροπρέπεια καὶ κυριαρχημένες μορφὲς δεσπόζουν στὶς ἱερὲς εἰκόνες.



Αντρέα ντὲλ Σάρτο, «Ό Ἐπιτάφιος Θρῆνος» (περ. 1525), ἐλαιογραφία σὲ ξύλο, 238x198 ἐκ., Παλάτσο Πίττι, Φλωρεντία.



«Ό Ἐπιτάφιος Θρῆνος», λεπτομέρεια φορητῆς εἰκόνας (1620-1645), ναὸς τῆς Ύπαπαντῆς, Πάτμος.

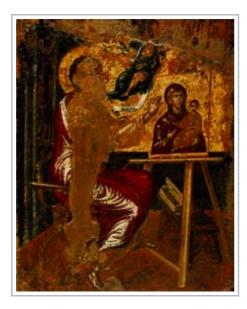
Δύο εἶναι οἱ βασικὲς ἰδιότητες τῆς βυζαντινῆς ζωγραφικῆς: ἡ ἑρμηνευτικὴ καὶ ἡ ἱστορική. Ἔτσι, οἱ ἱερὲς εἰκόνες: α) ἑρμηνεύουν, ἐπεξηγοῦν ζωγραφικὰ τὰ ἱερὰ κείμενα καὶ β) ἀπεικονίζουν πρόσωπα ἱστορικά, τὰ ὁποῖα πραγματικὰ ἔζησαν καὶ ἔδρασαν ἐπὶ τῆς γῆς.

Ή εἰκόνα ἔχει βαθιὰ διδακτικὴ σημασία καὶ συμβολικὴ διάσταση. Τὸ παραμικρὸ στοιχεῖο στὴ σύνθεσή της ἔχει τὸ λόγο

υπαρξής του, που δὲν εἶναι διόλου διακοσμητικός άλλὰ θεολογικός. Καὶ τοῦτο ἐπειδὴ ἡ εἰκόνα δὲν εἶναι ἀπλῶς ἔργο τέχνης άλλὰ διερμηνευτής τῶν ἱερῶν κειμένων, ὅπως προαναφέρθηκε είναι μιὰ γλώσσα θεολογική, μιὰ γλώσσα ποὺ έκφράζει ζωγραφικά τὸ ὀρθόδοξο δόγμα καὶ φρόνημα ἐξίσου καλὰ μὲ τὸν γραπτὸ λόγο. Ἡ εἰκόνα εἶναι ὅ,τι οἱ λέξεις γιὰ τοὺς άγραμμάτους καὶ τοὺς άδαεῖς. «Ζωγραφία σιωπῶσα ἐν τοίχῳ λαλεῖ πλείονα καὶ ώφελιμώτερα» λέει, ἀναφερόμενος σὲ τοιχογραφίες, ὁ ἄγιος Γρηγόριος ὁ Νύσσης (331 - τέλη 4ου αί.), ὁ όποῖος χαρακτηρίζει άλλοῦ «γλωττοφόρα βιβλία» τὶς εἰκόνες. Ένα είδος λεκτικής ἀπεικόνισης δὲν είναι ἄλλωστε καὶ οἱ Γραφές; Άπεναντίας ὁ ζωγραφικὸς πίνακας εἶναι μιὰ ζωγραφιὰ γιὰ τὴν τέρψη τοῦ θεατή καὶ ὄχι πρωτίστως γιὰ τὴν ἀγωγή του. Οἱ πίνακες, στοὺς ὁποίους προεξάρχει συχνὰ ἕνας συναισθηματικὸς ρεαλισμός, ἔχουν χαρακτήρα ἐξόχως ἀφηγηματικό, ἀνεκδοτολογικό ἢ ψυχολογικό.

Σὲ ἀντίθεση πρὸς τὸν θρησκευτικὸ πίνακα, ἡ ἱερὴ εἰκόνα δὲν ἀποσκοπεῖ στὴν αἰσθητικὴ ἀπόλαυση – ἂν καὶ δὲν ἀποκλείεται διόλου αὐτή –, οὔτε εἶναι ἀντικείμενο ποὺ κινεῖ ἐπιστημονικὴ περιέργεια ΄ δὲν εἶναι διακοσμητικὸ στοιχεῖο τῶν ἱερῶν ναῶν, ἀφοῦ ἔχει κεντρικὴ σημασία στὴν ἐκκλησιαστικὴ λατρεία. Ἡ εἰκόνα εἶναι μιὰ ἀγιογραφία, ὄχι μιὰ ζωγραφιὰ θρησκευτική ΄ ἔχει τὸν δικό της χαρακτήρα, τοὺς ἰδιαίτερους κανόνες της καὶ δὲν προσδιορίζεται ἀπὸ τὸ ὕφος ἐνὸς αἰώνα ἢ μιᾶς ἐθνικῆς ἰδιοφυίας, ἀλλὰ ἀπὸ τὸ ἂν καὶ κατὰ πόσο μένει πιστὴ στὸν προορισμό της, ποὺ εἶναι οἰκουμενικός.

Τὰ πάντα στὴν εἰκόνα πρέπει νὰ παραπέμπουν σ' ἕναν κόσμο διαφορετικό ἀπὸ τὸν ὑλικό. Γι' αὐτὸ ἡ Ὀρθοδοξία δὲν παραδέχεται εἰκόνες καμωμένες ἐκ τοῦ φυσικοῦ ἢ κατὰ φαντασίαν τοῦ ζωγράφου, οὔτε προϋποθέτει τὴν ἐκ μέρους του γνώση τῆς ἀνατομίας. Κι ὅμως, τελικά, ἡ εἰκόνα εἶναι φιλοτεχνημένη έκ τοῦ φυσικοῦ, σύμφωνα βέβαια μὲ τὴν ἀληθινὴ φύση τῶν πραγμάτων. "Οπως λέει ὁ ἄγιος Θεόδωρος ὁ Στουδίτης (759-826): «Παντὸς εἰκονιζομένου προσώπου οὐχ ἡ φύσις ἀλλ' ἡ ύπόστασις εἰκονίζεται». Γι' αὐτό, τὸ μόνο ποὺ δὲν χαρακτηρίζει τὶς εἰκόνες εἶναι ἡ φυσικότητα τῶν εἰκονιζομένων. Ἐπὶ τοῦ προκειμένου άξίζει νὰ ὑπενθυμιστεῖ τί παραδίδεται περὶ τῶν ἱερῶν εἰκόνων ἀπὸ τὴν Ὀρθοδοξία. Σύμφωνα, λοιπόν, μὲ τὴν ἱερὴ παράδοση τῆς 'Ορθόδοξης Άνατολικῆς Έκκλησίας, εὐαγγελιστής Λουκᾶς ὑπῆρξε ὁ πρῶτος ζωγράφος φορητῶν εἰκόνων καὶ μάλιστα ὁ προσωπογράφος τῆς Παναγίας, τὴν ὁποία ζωγράφισε έκ τοῦ φυσικοῦ. "Οπως θρυλεῖται, ἡ ἴδια ἡ Παναγία τοῦ ὑπέδειξε ἐπακριβῶς πὼς νὰ Τὴν ἀπεικονίσει, τοῦ ὑπέδειξε δηλαδὴ τὴν ὑπέρβαση τῆς ἀπεικόνισής Της ὡς μιᾶς συγκεκριμένης γυναίκας, ὀνόματι Μαρίας, γιὰ τὴν πνευματικότερη ἀπεικόνισή Της ώς Θεομήτορος.



Δομήνικος Θεοτοκόπουλος, ὁ ἐπονομαζόμενος Ἑλ Γκρέκο, «Ὁ εὐαγγελιστὴς Λουκᾶς ζωγραφίζει τὴν εἰκόνα τῆς Παναγίας Ὀδηγήτριας» (πρὶν ἀπὸ τὸ 1567), αὐγοτέμπερα σὲ ξύλο, Μουσεῖο Μπενάκη, Ἀθήνα.

Ό παραπάνω θρύλος μᾶς ὑποδηλώνει πὼς ἡ φορητὴ εἰκόνα ἀπετέλεσε ἐξαρχῆς ὑπέρβαση τῆς ρεαλιστικῆς παράστασης ἐνὸς θέματος, σὲ ἀντίθεση πρὸς τὸν δυτικό, θρησκευτικοῦ περιεχομένου, πίνακα, ἀφοῦ ἐπιδιώκει νὰ ἀποδώσει τὴν αἰθερικὴ ὑπόσταση τῆς μορφῆς τὴν ὁποία ἀπεικονίζει. Ἄλλωστε καὶ οἱ αἰθερικὲς προτυπώσεις, εἰκόνες τῶν θείων Ἰδεῶν, βρίσκονται σὲ ἀνώτερο ἐπίπεδο ἀπὸ ἐκεῖνο τῶν ὑλομορφοποιήσεών τους.

Ή εἰκόνα παριστάνει τὴν ἀλήθεια ποὺ δὲν εἶναι τοῦ πεπτωκότος τούτου κόσμου εἶναι κατὰ κάποιον τρόπο μιὰ ζωγραφιὰ καμωμένη μὲν ἐκ τοῦ φυσικοῦ – ὅπως μᾶς τὸ ἔδειξε ὁ θρύλος γιὰ τὸν εὐαγγελιστὴ Λουκᾶ –, ὅχι ὅμως ἀπὸ τὴ χαλασμένη καὶ ἁμαρτωλὴ φύση, ἀλλὰ ἀπὸ τὴν ἀνακαινισμένη, μὲ τὴ βοήθεια τῶν συμβόλων, φύση. Τέλος, ἡ εἰκόνα δὲν ἀναιρεῖ τὴν καλλιτεχνικὴ αἰσθητικὴ τοῦ πίνακα, ἀλλὰ τὸ ἀποϊεροποιημένο ἦθος του. Ἔχουμε, λοιπόν, θρησκευτικοὺς πίνακες στὴ Δύση, εἰκόνες στὴν Ὀρθοδοξία «ζωγραφιές, κάδρα στὴ Δύση, καὶ εἰκόνες, εἰκονίσματα στὴν Ὀρθοδοξία», ὅπως ἔλεγε ὁ Φώτης Κόντογλου.



"Άλμπρεχτ Ντύρερ, «Ἡ Παναγία καὶ τὸ Θεῖο Βρέφος μὲ καρδερίνα, τὸν μικρὸ ἄγιο Ἰωάννη τὸν Βαπτιστὴ καὶ ἀγγέλους» (1506), ἐλαιογραφία σὲ ξύλο, 91x76 ἐκ., Πινακοθήκη Βερολίνου.



Άγγελος Άκοτάντος, «Παναγία ἡ Καρδιώτισσα» (15ος αἰ.), φορητὴ εἰκόνα, 121x96,5 ἐκ., Βυζαντινὸ καὶ Χριστιανικὸ Μουσεῖο Άθηνῶν.

Ή μεγάλη διαφορὰ τῶν ἱερῶν εἰκόνων ἀπὸ ὅλες τὶς ἀπεικονίσεις τῶν θύραθεν καλῶν τεχνῶν ἔγκειται ἀκριβῶς στὴν ἱεροπρέπεια τῆς ἁγιογραφικῆς τεχνοτροπίας καὶ ὅχι στὴν καλλιτεχνικὴ ἀρτιότητα οὔτε ἔστω στὴν ἁπλὴ εὐπρέπεια τῆς

ἀπεικόνισης. Οἱ θρησκευτικοὶ πίνακες ἀπὸ τὴ μεριά τους δὲν ἐκφράζουν οὔτε ἀληθινὸ αἴσθημα οὔτε μεταφυσικό, παρὰ μονάχα κοσμικό. Ἔτσι, συχνὰ καταλήγουν νὰ εἶναι ἔργα ἐπιδεικτικά, ἐπιτηδευμένα, τετριμμένα, πολλὲς δὲ φορὲς ἀκόμα καὶ ἀδιάφορα, ἄν ὄχι ἐπιπόλαια.

Ή εἰκόνα στὴν ὀρθόδοξη Ἐκκλησία δὲν ἀποτελεῖ ἀξία καλλιτεχνικὴ καὶ κατ' ἐπέκταση χρηματιστηριακή, οὔτε ἔχει καμία σχέση μὲ τὴν κοσμικότητα τῆς τέχνης στὸν Δυτικὸ Κόσμο. Ἡ εἰκόνα εἶναι ἀποκλειστικὰ καὶ μόνο ἰερό, λατρευτικὸ ἀντικείμενο, γι' αὐτὸ μπορεῖ νὰ ἀρθεῖ ὡς τὶς ἀνώτερες σφαῖρες τῆς ἀληθινῆς τέχνης.

Δὲν μποροῦμε οὔτε νὰ καταλάβουμε οὔτε νὰ έξηγήσουμε οὔτε νὰ νιώσουμε ἀληθινὰ τὴν ἐκκλησιαστικὴ τέχνη ἔξω ἀπὸ τὴν Έκκλησία καὶ ἀπὸ τὴ ζωή της, ἔξω δηλαδὴ ἀπὸ τὸν φυσικό της χῶρο. Οἱ ἱερὲς εἰκόνες, μὴ ὄντας ἀμιγῶς καλλιτεχνικὰ ἔργα, άσχέτως ἂν ἡ αἰσθητική τους καὶ πάντως ὁπωσδήποτε ἡ πνευματική τους άξία είναι συνήθως ὑψηλότατες, δύσκολα λειτουργούν έκτεθειμένες στίς προθήκες ένὸς μουσείου, ἀφού ὁ λόγος τῆς δημιουργίας τους, ὁ λόγος ὕπαρξής τους εἶναι παντελώς ἀσύμβατος μὲ τὸ λόγο ὕπαρξης, ἀπὸ ἰδεολογικὴ ἄποψη, ένὸς μουσειακοῦ χώρου. Βγάζοντας τὴν εἰκόνα ἀπὸ τὸ κατανυκτικό μισοσκόταδο τοῦ ὀρθόδοξου ναοῦ, ὅπου φωτίζεται άμυδρὰ ἀπὸ τὸ τρεμάμενο φῶς τῶν καντηλιῶν καὶ τῶν κεριῶν, καὶ τοποθετώντας την στὴν αἴθουσα ἑνὸς μουσείου, ὅσο καλαίσθητη κι ἂν εἶναι ἡ ἕκθεσή της, ἡ προβολή της, τὴ στεροῦμε ἀπὸ τὸν ζωτικό της χῶρο, ὅπου μόνο μέσα σ' αὐτὸν μπορεῖ νὰ ἀναπνέει καὶ νὰ λειτουργεῖ.

Τὸ ζήτημα τῆς ἔκθεσης ἢ μὴ τῶν ἱερῶν εἰκόνων σὲ μουσεῖο, προκειμένου νὰ διαφυλαχθοῦν ἀπὸ τὴ φθορὰ ἢ τὴν κλοπή, εἶχε ήδη τεθεί ἀπὸ τὸν κοσμοκαλόγερο τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων, τὸν Ἀλέξανδρο Παπαδιαμάντη, τότε ποὺ ὁ βυζαντινολόγος Γ. Α. Σωτηρίου [2] συνέλαβε τὴν ἰδέα νὰ ἱδρύσει τὸ Χριστιανικὸ καὶ Βυζαντινὸ Μουσεῖο τῶν Ἀθηνῶν γιὰ νὰ συγκεντρώσει σ' αὐτὸ ὄσες πιὰ πολύτιμες εἰκόνες κινδύνευαν ἀπὸ τοὺς ἀρχαιοκάπηλους καὶ τὸ φθοροποιὸ πέρασμα τοῦ χρόνου. Περιττεύει, νομίζω, νὰ έκθέσω ποιὰ ὑπῆρξε ἡ αὐτονόητη θέση τοῦ ἔνδοξου Σκιαθίτη ὡς πρὸς τὸ ὅλο ζήτημα ποὺ εἶχε προκύψει, ἕνα ζήτημα ἰδεολογικὰ άλυτο. Καὶ βέβαια ἐπεκράτησε ἡ πραγματιστικὴ – καὶ ὄχι κατ' άνάγκην πνευματική – ἄποψη τῶν ἀρχαιολόγων. Σύμφωνα μὲ τὰ προλεχθέντα, γίνεται ἀπόλυτα κατανοητή, τουλάχιστον γιὰ ἕναν χριστιανὸ ὀρθόδοξο, ἡ ἀντίδραση μιᾶς ἁπλοϊκῆς ἡλικιωμένης Μοσχοβίτισσας, ή ὁποία σὲ κάποια ἐπίσκεψή της στὸ περίφημο Μουσεῖο Τρετιακὸφ τῆς πόλης της ἐννοοῦσε νὰ σταυροκοπιέται μπρὸς ἀπ' ὅλες τὶς εἰκόνες ποὺ ἐκτίθενται ἐκεῖ καὶ νὰ ἐπιχειρεῖ έπιπλέον νὰ τὶς προσκυνήσει, θέτοντας ἄθελά της σὲ λειτουργία τὸ σύστημα συναγερμοῦ τοῦ μουσείου καὶ ἀλαφιάζοντας τοὺς φύλακες. Καὶ ὅλα αὐτὰ συνέβαιναν τὴν ἐποχὴ τῆς σκλήρυνσης τοῦ μπολσεβικισμοῦ ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ Λεονίντ Μπρέζνιεφ. Ἡ φίλη Γαλλίδα ποὺ βρισκόταν μαζί μου, ἀδυνατώντας νὰ καταλάβει τὴν ὑγιέστατη, κατ' ἐμέ, ἀντίδραση τῆς μπάμπουσκας μὲ τὸ ἄσπρο τσεμπέρι, ἐγκλωβισμένη καθὼς ἦταν ὅπως ὅλοι οἱ καλλιεργημένοι Δυτικοί μέσα σ' ἕναν στεῖρο, διανοουμενίστικο αἰσθητισμό καὶ μιὰ

παιδαριώδη ἐκλογίκευση τῶν πάντων, σχολίαζε εἰρωνικότατα τὴν ἀφέλεια τῆς κυρούλας, ποὺ χρόνων ἰδεολογικὴ πλύση ἐγκεφάλου δὲν εἶχε ἐντούτοις κατορθώσει νὰ τὴ διαστρέψει, νὰ τὴν ἀποκόψει ἀπὸ τὴ ζώσα ἐπικοινωνία μὲ τὸ Θεῖον, οὔτε νὰ ἀμβλύνει κατὰ τὸ ἐλάχιστο τὴ ζέση τῆς πηγαίας πίστης της.

Τὸ νὰ μιλάει κανεὶς γιὰ ἔργα τέχνης ἀναφερόμενος στὶς φορητὲς εἰκόνες εἶναι ἀτυχέστατο, ἀφοῦ πρόκειται γιὰ πνευματικὲς δημιουργίες ποὺ χρησιμεύουν γιὰ λατρευτικοὺς καὶ τελετουργικοὺς σκοπούς, ἀσχέτως ἂν μπόρεσαν νὰ ἀποκτήσουν αἰσθητικὴ ἀξία καὶ ἂν μεταφέρθηκαν ἀπὸ ἕνα ἱερὸ μουσεῖο, ποὺ εἶναι ὁ ναός, σὲ ἕναν βέβηλο ναὸ τῆς τέχνης, ποὺ εἶναι τὸ μουσεῖο.

Οἱ φορητὲς εἰκόνες θεωροῦνταν στοὺς πρωτοχριστιανικοὺς χρόνους άχειροποίητες ή άποδίδονταν, όπως προαναφέρθηκε, στὸ χρωστήρα τοῦ εὐαγγελιστή Λουκᾶ. Οἱ ἁγιογράφοι δὲν ύπηρέτησαν ποτὲ τὴν εἰκονογραφία ὡς καλλιτέχνες, μὲ τὸ νόημα ποὺ δίνει ἡ δυτικὴ θεώρηση τῆς λέξης, ἀλλὰ ὡς διάμεσα. "Αλλωστε έπὶ αίῶνες οἱ ἁγιογράφοι προέρχονταν ἀπὸ τὶς τάξεις τοῦ μοναχισμοῦ καὶ τοῦ εὐρύτερου κλήρου καὶ ὡς ἐκ τούτου δὲν ἔβλεπαν τὴν εἰκονογραφία ὡς τέχνη ἀλλὰ ὡς καθημερινὴ ἄσκηση. Θεωρώντας, λοιπόν, κατά κανόνα τὸν ἑαυτό τους ταπεινὸ θεράποντά της, κράτησαν αὐστηρὰ τὴν ἀνωνυμία τους. Αὐτὸ τὸ ἦθος τὸ ἐξέφρασαν μοναδικὰ στὸν κόσμο οἱ ὀρθόδοξοι ζωγράφοι φορητῶν εἰκόνων, τοιχογράφοι, ψηφιδογράφοι καὶ μικρογράφοι, άκόμα κι ὅταν ἄρχισαν νὰ ὑπογράφουν τὰ ἔργα τους, μὲ ἐκεῖνο τὸ άνεπανάληπτο «διὰ χειρὸς» ποὺ προέτασσαν τῆς ὑπογραφῆς τους [3]. Τοῦτο συνέβη ἀφότου οἱ εἰκόνες ἄρχισαν, στὰ μεταβυζαντινὰ κυρίως χρόνια, νὰ φιλοτεχνοῦνται σὲ ἐργαστήρια τῆς ένετοκρατούμενης Κρήτης άλλὰ καὶ τῶν Ἑπτανήσων κατόπιν παραγγελίας καὶ ὡς ἐκ τούτου νὰ ἀποτελοῦν ἀντικείμενα έμπορίου, βιοπορισμοῦ καὶ πλουτισμοῦ. Οἱ ἐπαγγελματίες πλέον, καὶ ὄχι κατ' ἀνάγκην μοναχοί, εἰκονογράφοι βγῆκαν, λοιπόν, ἀπὸ τὴν ἀνωνυμία τῶν βυζαντινῶν ὁμοτέχνων τους, ἐπιζητώντας κάποιαν ἔστω ἐλάχιστη προβολή, ἀλλὰ διατηρώντας παράλληλα τὸ ἦθος τῆς ταπεινότητάς τους.

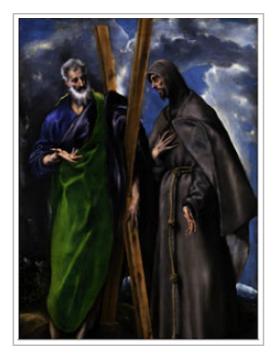
Ἡ μεταβολὴ στὰ ἤθη τῶν ἁγιογράφων συντελέστηκε πολὺ άργὰ ὑπὸ τὴν καταλυτικὴ ἐπιρροὴ τῆς δυτικῆς καὶ ἰδιαίτερα τῆς ίταλικής τέχνης. Οἱ ἁγιογράφοι ἄρχισαν σιγὰ σιγὰ νὰ μιμοῦνται δυτικές χαλκογραφίες [4] πού ἔφταναν ὡς τὰ μοναστήρια καὶ πού τὶς ἀντέγραφαν έξ ὁλοκλήρου, τροποποιώντας τες βέβαια σύμφωνα, κατὰ κάποιον τρόπο, μὲ τὶς ἀρχὲς τοῦ ὀρθόδοξου δόγματος καὶ τῆς ἑλληνικῆς ἁγιογραφικῆς παράδοσης. Καὶ ἐνῶ στή σύνθεση τῶν φορητῶν εἰκόνων καὶ στὸ στήσιμο τῶν ἱερῶν προσώπων ἀκολούθησαν τὴ δυτικότροπη ὀπτική, καὶ ἐνῶ ἄρχισαν νὰ στοχεύουν στὴ συναισθηματικὴ ἐμπλοκὴ τοῦ θεατῆ-πιστοῦ μέσω τοῦ «ἐξανθρωπισμοῦ» τοῦ Θείου, κυρίως δὲ τῆς μορφῆς τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς Παναγίας, ἐξακολούθησαν νὰ εἰκονογραφοῦν σύμφωνα πρὸς τὰ στερεότυπα τῆς ὀρθόδοξης λατρευτικῆς ζωγραφικής ΄ έξακολούθησαν νὰ έφαρμόζουν τὰ «παραδοσιακὰ σχήματα» ώς πρὸς τὴν ἀπεικόνιση τῶν ἁγίων, τὴ στυλιζαρισμένη πτυχολογία τῶν ἐνδυμάτων, τὴ χρήση τοῦ χρυσοῦ κάμπου ὡς τρόπου ἀπόδοσης τοῦ ὑπερβατικοῦ, τὴν ἀγνόηση τῶν χρωματικῶν

τονικῶν διαβαθμίσεων καὶ τῆς ἀτμοσφαιρικῆς προοπτικῆς. Χαρακτηριστικὸ παράδειγμα τῆς νέας αὐτῆς τάσης εἶναι «Ἡ Προσκύνηση τῶν Μάγων»(1667) ἀπὸ τὸν Ρεθύμνιο Ἐμμανουὴλ Τζάνε, τὸν λεγόμενο Μπουνιαλῆ (1610-1690). Γεγονὸς πάντως εἶναι πὼς οἱ ὀνομαστότεροι εἰκονογράφοι, οἱ μαΐστορες, τῶν καιρῶν ἐκείνων μποροῦσαν νὰ φιλοτεχνοῦν μὲ ἀξιοσημείωτη εὐκολία εἰκόνες «alla maniera greca» καὶ εἰκόνες «alla maniera latina», σύμφωνα μὲ τὴν ὁρολογία τῆς ἐποχῆς, δύο δηλαδὴ διακριτῶν τεχνοτροπιῶν.



Έμμανουὴλ Τζάνες, «Ἡ Προσκύνηση τῶν Μάγων» (1667), φορητὴ εἰκόνα, αὐγοτέμπερα σὲ ξύλο, 85x60 ἑκ., Βυζαντινὸ καὶ Χριστιανικὸ Μουσεῖο Ἀθηνῶν.

Στὴ ζωγραφικὴ μόνο ἕνας ελληνας, ὁ Δομήνικος Θεοτοκόπουλος, πάντρεψε ἐπιτυχέστατα τὰ ἀντιθετικὰ στοιχεῖα μεταξὺ ἀφενὸς τῆς βυζαντινῆς παράδοσης ὅπως τὴν προσέλαβε ἀπὸ τὴ μαθητεία του σὲ ἀγιογραφικὸ ἐργαστήριο τῆς γενέτειράς του Κρήτης, καὶ ἀφετέρου τῆς ἀναγεννησιακῆς αἰσθητικῆς, τὴν ὁποία διδάχτηκε, ὤριμος πιὰ ἀγιογράφος, στὴν Ἰταλία καὶ ἀργότερα στὴν Ἰσπανία ὅπου καὶ πέθανε τὸ 1614 μόνο ὁ Θεοτοκόπουλος συνεδύασε ἰδιοφυῶς τὴν πνευματικότητα καὶ τὸ ἦθος τῆς ἀγιογραφίας μὲ τὴν ἀναγεννησιακὴ θεματικὴ καὶ κυρίως τεχνική, δηλαδὴ τὴν οὐσία τῆς ἁγιογραφίας μὲ τὴν καινοτομία τῆς Ἀναγέννησης [5].



Δομήνικος Θεοτοκόπουλος, ὁ ἐπονομαζόμενος Ἑλ Γκρέκο, «Ὁ ἄγιος Ἀνδρέας καὶ ὁ ἄγιος Φραγκίσκος τῆς Ἀσσίζης» (1595), ἐλαιογραφία σὲ μουσαμά, 167χ 113 ἐκ., Μουσεῖο Πράντο, Μαδρίτη.

Ή άλλοίωση τής «εἰκονιστικής» αἰσθητικής εἶχε ὡς φυσικὸ έπακόλουθο οἱ άγιογράφοι νὰ μετατραποῦν σταδιακὰ ἀπὸ άπρόσωποι κατασκευαστές λατρευτικών άντικειμένων, ὅπως εἶναι οἱ εἰκόνες, σὲ καλλιτέχνες μὲ κάποιαν ἀτομικότητα καὶ δημιουργικότητα, ή όποία τοὺς ὤθησε νὰ ὑπογράφουν πιὰ τὰ ἔργα τῆς τέχνης τους. "Ηδη ἀπὸ τὸν 15ο αἰώνα ἔχουμε ύπογεγραμμένες είκόνες Κρητών καὶ Έπτανησίων, ποὺ εἴτε μαθήτευσαν στη Βενετία είτε έγκαταστάθηκαν έκει σε άναζήτηση καλύτερης πελατείας. Γιὰ τοὺς παλαιότερους ἀνώνυμους άγιογράφους γνωρίζουμε ἀπὸ προφορικὲς μαρτυρίες ποὺ διασώθηκαν ἀπὸ τοὺς χρονογράφους. Ἡ συνήθεια τῶν άγιογράφων νὰ ὑπογράφουν τὰ ἔργα τους καὶ νὰ ἐλευθεριάζουν στὴ σύνθεση καὶ τὸ ἔργο γενικεύθηκε κατὰ τὸν 17ο αἰώνα ἀκόμα κι ἀπὸ τοὺς μέτριους, ἰδίως στὰ Ἑπτάνησα. Γιὰ τοὺς ἁγιογράφους τῶν ἐνετοκρατούμενων ἑλληνικῶν περιοχῶν διαθέτουμε, κυρίως στὴν Κρήτη, πάμπολλες συμβολαιογραφικές – νοταριακές, σύμφωνα μὲ τὸ ἰδίωμα τῶν χρόνων ἐκείνων - πληροφορίες. Κατὰ τὸν 17ο καὶ 18ο αἰώνα ἡ ἐπώνυμη ἁγιογραφία ἐξασκήθηκε καὶ ἀπὸ ήπειρώτες, πελοποννήσιους καὶ στερεοελλαδίτες ζωγράφους, οἱ όποῖοι, περιερχόμενοι τὶς σλαβικὲς χώρες καὶ ἰδίως τὴ Ρουμανία, ἄφησαν πλήθος φορητών είκόνων σὲ νεότευκτους ἢ άνακαινιζόμενους ναούς, τοὺς ὁποίους συχνὰ τοιχογράφησαν μὲ βυζαντινότροπη πάντοτε τεχνοτροπία.



Τοιχογραφία (1802) τοῦ χιονιαδίτη ἀγιογράφου Μιχαὴλ στὸ καθολικὸ τῆς Μονῆς τῆς Ἁγίας Τριάδας Βυθοῦ (τ. Ντόλου) κοντὰ στὸ Πεντάλοφο (τ. Ζουπάνι) τῆς ἐπαρχίας Βοΐου Κοζάνης.

Έν πάση περιπτώσει, ή ζωγραφική τῶν ἑλληνικῶν πληθυσμῶν, καθὼς καὶ τῶν ἄλλων ὁρθόδοξων λαῶν τῆς Νοτιοανατολικῆς Εὐρώπης, ἐξακολούθησε καὶ μετὰ τὴν ἄλωση τῆς Πόλης νὰ διακρίνεται ἔντονα ἀπὸ ἐκείνη τῆς Δύσης, μὲ κύριο χαρακτηριστικὸ τὴν προσήλωσή της στὴ βυζαντινὴ τέχνη παρ' ὅλη τὴν ξένη ἐπιρροή, μιὰ τέχνη ποὺ ἐπικράτησε ἐπὶ δεκαπέντε αἰῶνες καὶ δὲν ἔπαψε νὰ εἶναι ζωντανὴ ἔκφραση, ἀκόμα καὶ στὰ τέλη τοῦ 17ου καὶ τὶς ἀρχὲς τοῦ 18ου αἰώνα, καὶ πάντως μέχρι τουλάχιστον τὴν ἵδρυση τοῦ συρρικνωμένου ἐλληνικοῦ κράτους [⑤]. Μόνη ἑξαίρεση στὴν Ἑλλάδα ἀποτελεῖ ἡ Ἑπτανησιακὴ Σχολή, ἡ ὁποία προσπάθησε νὰ ἀνανεώσει ζωγραφικὰ τὴν ἀγιογραφικὴ τέχνη, ἀλλὰ τελικὰ ἐκφυλίστηκε σὲ ἕναν κακόγουστο «νεο-βυζαντανισμό», ποὺ εὐτυχῶς περιορίστηκε γεωγραφικὰ στὸ Ἰόνιο.

Οἱ κύριοι ἐκπρόσωποι τῆς Ἐπτανησιακῆς Σχολῆς Παναγιώτης Δοξαρᾶς (1662-1729) καὶ Νικόλαος Δοξαρᾶς (1690/1710-1775), πατέρας καὶ γιός, Νικόλαος Κουτούζης (1741-1813), Νικόλαος Καντούνης (1768-1834) καὶ ἀπὸ κοντὰ κι ἄλλοι ὅπως ὁ Ἱερώνυμος (Γερόλυμος) Πλακωτὸς (περ. 1670-1728), ὁ ἐπονομαζόμενος Πιττόρος, καὶ ὁ Ἰωάννης Κοράης (; -1799) δὲν ἔχουν βέβαια καμία σχέση μὲ ἁγιογράφους, ἂν καὶ ἐργάστηκαν σὲ θρησκευτικοὺς πίνακες καὶ τὰ περισσότερα ἔργα τους κόσμησαν ἑπτανησιακὲς έκκλησίες. Αὐτοὶ κατάργησαν τὸ ξύλινο ὑπόστρωμα, υἱοθέτησαν τὴν τεχνικὴ τῆς ἐλαιογραφίας (πίνακες σὲ μουσαμὰ) καὶ έκφράστηκαν μὲ νατουραλιστικὸ τρόπο, ποὺ στηριζόταν έξ όλοκλήρου στὴ δυτικοευρωπαϊκὴ όπτικὴ καὶ τεχνική, ἔτσι ποὺ ἡ θρησκευτική καλλιτεχνική ἔκφραση στὰ Ἑπτάνησα νὰ παρεκκλίνει τελικά στήν κοσμική ζωγραφική. Ώχρη ἐπαρχιακή ἀπομίμηση τῆς ίταλικής ζωγραφικής, ή ζωγραφική τους ἀποτελεῖ κοντολογίς μέρος τής δυτικής τέχνης καὶ έντάσσεται στὴν ἀναγεννησιακὴ ή, χειρότερα, στὴν μπαρὸκ αἰσθητική, σὲ πλήρη ἀντίθεση πρὸς τὴ βυζαντινή τέχνη καὶ τὸ ὀρθόδοξο φρόνημα.



Νικόλαος Δοξαρᾶς, «Τὸ γενέσιον τῆς Παναγίας» (2ο ἥμισυ 18ου αἰ.), ἀπὸ τὴν «Οὐρανία» (ὀροφὴ) τοῦ ναοῦ τῆς Φανερωμένης τῆς Ζακύνθου, ἐλαιογραφία σὲ μουσαμά, 400x300 ἐκ., Βυζαντινὸ Μουσεῖο Ζακύνθου.

Μὲ τὴν ἴδρυση τοῦ ἑλληνικοῦ κράτους καὶ τὴ μεταφορὰ τῆς πρωτεύουσάς του ἀπὸ τὸ Ναύπλιο στὴν Ἀθήνα τὸ 1833, καὶ ὑπὸ τὴν καταλυτικὴ ἐπήρεια τῶν ξένων ἡθῶν ποὺ ἔφερε μὲς στὶς άποσκευές της ή βαυαρική βασιλική αὐλή, παρατηρεῖται, κατ' ἀπομίμηση τῶν Ναζαρηνῶν ζωγράφων, τέτοια δραματική μεταβολή τῆς είκονογραφίας, τόσο ὡς πρὸς τὴν τεχνική ὅσο καὶ ώς πρὸς τὴ θεματικὴ καὶ τὸ ἐν γένει ἦθος της, ὥστε τοῦ λοιποῦ νὰ κάνουμε λόγο καὶ στὴν Ἑλλάδα γιὰ ἐκκλησιαστικὴ ζωγραφική. Οἱ Ναζαρηνοί τῆς Ἑλλάδας, ὅπως καὶ οἱ ἑπτανησιῶτες ὁμότεχνοί τους, ὁραματίζονταν τὴ βελτίωση, κατὰ τὴν ἄποψή τους, τῆς βυζαντινής τέχνης, εἰσάγοντας τὴν τριδιάστατη ἐλαιογραφία σὲ μουσαμά καὶ υἱοθετώντας τὴ νατουραλιστικὴ ἀπόδοση τῶν μορφῶν [7]. Ἡ μεταναζαρηνὴ τεχνοτροπία καθιερώθηκε βαθμιαῖα ώς ἐπίσημο στοιχεῖο τῆς νεοελληνικῆς θρησκευτικῆς τέχνης, άκόμα καὶ στὶς λαϊκότερες ἐκφάνσεις της, μιᾶς τέχνης ἡ ὁποία κάλυψε τρεῖς γενιὲς ζωγράφων ἐπὶ μία ἑκατονταετία καὶ έξέθρεψε τὴ διαμάχη μεταξὺ βυζαντινότροπης καὶ δυτικότροπης έκκλησιαστικής ζωγραφικής. Ή πεισματική ώστόσο έμπλοκή κυρίως τοῦ Φώτη Κόντογλου στὴν καταπολέμηση τῆς δυτικίζουσας αὐτῆς ζωγραφικῆς εὐνόησε στὰ μέσα τοῦ 20οῦ αίώνα τὴν ἐπιστροφὴ στὸ ὀρθόδοξο εἰκονογραφικὸ ἦθος. Ἡ δυναμική ἐμφάνιση, ἡ δεσπόζουσα παρουσία τοῦ Φώτη Κόντογλου στὰ εἰκαστικὰ τῆς χώρας, συνεπικουρούμενου κι ἀπὸ ἄλλους εἰκαστικοὺς καλλιτέχνες τῆς περιβόητης Γενιᾶς τοῦ '30 (Σπῦρος Παπαλουκάς, Άγήνωρ Άστεριάδης, Σπῦρος Βασιλείου κ.ἄ.), ἔφερε ἄνεμο ἀνανέωσης καὶ στὰ βυζαντινὰ πρότυπα.

Στούς ζωγραφικούς πίνακες, ἀκόμα καὶ σὲ ἐκείνους ποὺ

ἔχουν θρησκευτικὸ περιεχόμενο, κυριαρχεῖ τὸ προσωπικὸ στοιχείο τοῦ καλλιτέχνη ποὺ τοὺς φιλοτέχνησε, τὸ ψυχολογικό, τὸ πρωτότυπο, τὸ ἐκκεντρικό. Ὁ ὑποκειμενισμὸς εἶναι ὁ μεγάλος ύπαίτιος γιὰ τὴν κρίση ποὺ ἔχει βαθιὰ πλήξει τὴν τέχνη, ἀφοῦ ἡ τέχνη πρέπει νὰ ἔχει ἀντικειμενικούς στόχους καὶ νὰ διαπαιδαγωγεί, νὰ βελτιώνει τοὺς ἀνθρώπους. Ὁ δυτικὸς ζωγράφος γοητεύεται ἀπὸ τὸ εἴδωλο τοῦ κόσμου ποὺ ἀντικρίζουν τὰ μάτια του, παραπλανᾶται ὁ ἴδιος προτοῦ νὰ παραπλανήσει μὲ τὴ σειρά του τὸν θεατὴ μὲ τὸ δικό του εἴδωλο ποὺ τοῦ προβάλλει, γιὰ τὸν ἀπλούστατο λόγο ὅτι ἀδυνατεῖ νὰ δεῖ τὴν ἔκφραση τοῦ Θείου μέσα στην ύλη, την πανταχού παρουσία Του. "Αλλωστε γι' αὐτὸ ὁ κόσμος ὀνομάστηκε ἔτσι στὰ ἑλληνικά. Κατὰ συνέπεια, άπὸ τὴ θρησκευτική, φράγκικη ζωγραφικὴ ἐξαφανίζεται, άπουσιάζει ή οἰκουμενικότητα, ή ὁποία χαρακτηρίζει τὶς εἰκόνες, καὶ τὸ καλλιτεχνικὸ ἀποτέλεσμα εἶναι συχνότατα φλύαρο, πομπώδες, γεμάτο θεατρικότητα, ἐπιδείξεις δεξιοτήτων ὅπως λόγου χάριν ή προοπτική, ἐκκοσμικευμένο φρόνημα καὶ πάντως ἄκρατο ὑποκειμενισμό. Καὶ πῶς νὰ εἶναι ἀλλιῶς, ἀφοῦ παριστάνει ψευδαισθητικά τὴν οὕτως ἄλλως ψευδαισθητική πραγματικότητα τοῦ κόσμου τῶν αἰσθήσεων καὶ τῶν συναισθημάτων κατά τὸν τρόπο ποὺ τὸν βλέπει, ποὺ τὸν άντιλαμβάνεται ὁ κάθε καλλιτέχνης, ἀπηχώντας τὸ προσωπικὸ εἴτε καλὸ εἴτε κακὸ- γοῦστο του; Στὰ χρόνια δὲ τῆς Άντιμεταρρύθμισης, στοὺς θρησκευτικοὺς πίνακες τοῦ ρυθμοῦ μπαρὸκ ἔκδηλη εἶναι ἡ παντελὴς ἀπουσία πνευματικότητας : δύσοσμος ἀέρας ἡθικῆς παρακμῆς τοὺς διαπνέει, κι ὁ θεατὴς ύφίσταται συναισθηματική «ἐπίθεση» ἀπὸ τὴν ὅλο ζωηρότητα καὶ ώμότητα ἔκφραση τῶν παθῶν τοῦ καλλιτέχνη (βλ. χαρακτηριστικὸ παράδειγμα τὸ ἔργο τοῦ Καραβάτζιο, στὸ γύρισμα τοῦ 16ου πρὸς τὸν 17ο αἰώνα, μὲ τοὺς τόσο γήινους ἁγίους).



Μικελάντζελο Μερίζι, ὁ ἐπονομαζόμενος Καραβάτζιο, «Ὁ Ἐπιτάφιος Θρῆνος» (περ. 1603), ἐλαιογραφία σὲ μουσαμά, 300x203 ἐκ., Πινακοθήκη Βατικανοῦ,

Ρώμη.

Στὴν ὀρθόδοξη εἰκονογραφία ἀντιθέτως ἡ προσωπικότητα τῶν ἁγιογράφων ὑπεισέρχεται μονάχα στὸ βαθμὸ καὶ τὴ δύναμη μὲ τὴν ὁποία θὰ καταφέρει αὐτὸς νὰ μεταδώσει στὸν πιστὸ τὸ δόγμα τῆς θρησκείας του συμπυκνωμένο, ἐπιδιώκοντας νὰ τὸν κάνει νὰ ἐπιτύχει τὴ μεταρσίωση, τὴν ὑπέρβαση. Ἡ προσωπικότητα τοῦ ἁγιογράφου δὲν πρέπει νὰ παρεμβαίνει παρεμποδιστικὰ μεταξὺ τοῦ πιστοῦ καὶ τῆς πραγματικότητας τῆς Ἐκκλησίας. Γι' αὐτό, στὰ βυζαντινὰ χρόνια, οἱ ἁγιογράφοι δὲν ὑπέγραφαν τὰ ἔργα τους καὶ διατηροῦσαν τὴν ἀνωνυμία τους.

Ή λειτουργική καὶ πνευματική ποιότητα τῆς ἀγιογραφίας εἶναι, φυσικά, ἀνάλογη πρωτίστως μὲ τὴν πνευματική ἐλευθερία τοῦ ἀγιογράφου καὶ δευτερευόντως μὲ τὴ ζωγραφική του δεξιότητα, ὅπου ὡς ἐλευθερία νοεῖται «ἡ τελεία λύτρωσις ἀπὸ ὅλα τὰ πάθη καὶ ἀπὸ τὰς ἐπιθυμίας, τὰς κοσμικὰς καὶ σαρκικάς», κατὰ τὸν ἄγιο Συμεὼν τὸν Νέο Θεολόγο (Λόγος 87ος). Γιὰ νὰ γίνει κανεὶς ἀγιογράφος δὲν ἀρκοῦσε ἡ πολυετὴς μαθητεία του, ὅπως στὴ Δύση, πλάι σὲ ἰκανοὺς δασκάλους. Ὁ ἀγιογράφος ἔπρεπε νὰ διάγει αὐστηρό, ἀνεπίληπτο βίο καὶ νὰ ἐμφορεῖται ἀπὸ βαθιὰ πίστη, νὰ εἶναι ὁπωσδήποτε καλὸς χριστιανός, εὐσεβής, καὶ νὰ ἐπιτελεῖ μία ἢ δύο ἀγρυπνίες καὶ νὰ νηστεύει ἐπὶ μία τουλάχιστον ἑβδομάδα πρὶν καταπιαστεῖ μὲ τὴ ζωγράφιση μιᾶς εἰκόνας [8].

Έκεῖνο τὸ ὑπέροχο «διὰ χειρὸς» ποὺ προέτασσαν τῆς ὑπογραφῆς τους οἱ ἔλληνες ἁγιογράφοι, ἀφότου βέβαια μπῆκαν στὸν πειρασμὸ νὰ ὑπογράφουν τὰ ἔργα τους, εἶναι, ἂν δὲν ἀπατῶμαι, μοναδικὸ δεῖγμα σὲ ὁλόκληρο τὸν κόσμο τοῦ πῶς ἕνας γνήσιος καλλιτέχνης ὀφείλει νὰ τοποθετεῖται ἀπέναντι στὸ δημιούργημά του, ὄχι ὅμως ἀπὸ ψευτοταπεινότητα ἀλλ' ἀντιθέτως ἀπὸ σωστὴ συναίσθηση τοῦ ρόλου, τὸν ὁποῖο καλεῖται – ἢ μᾶλλον ἔχει κληθεῖ – νὰ διαδραματίσει μέσα στὴν ἀνθρωπότητα. Μὲ τὸ «διὰ χειρὸς» ὑποδηλώνεται ὅτι τὴν εἰκόνα τὴ ζωγράφισε ἡ θεία Χάρις καὶ ὅτι ὁ ζωγράφος παραχώρησε μονάχα τὸ χέρι του καὶ τὶς γνώσεις του γιὰ τὴ φιλοτέχνησή της.

Άπευθυνόμενος στοὺς ἀγιογράφους, ὁ Πάβελ Άλεξάντροβιτς Φλορένσκι [9] γράφει: «"Ομως δὲν εἶστε ἐσεῖς ποὺ προσφέρετε στὰ ἰλαρὰ μάτια μας αὐτὲς τὶς ζῶσες ἰδέες...' ἐκεῖνο ποὺ κάνατε εἶναι νὰ παραμερίσετε τὰ ἐμπόδια ποὺ ἔκρυβαν τὸ φῶς τους... Χάρη σὲ σᾶς βλέπουμε τώρα τί δὲν εἶναι πιὰ δικό σας ἔργο ἀλλὰ ἡ ἀπόλυτη πραγματικὴ ὕπαρξη αὐτῶν τῶν Προσώπων».

Σύμφωνα μὲ τὸ τυπικὸ τῆς ὁρθόδοξης εἰκονογραφίας, ὅπως αὐτὴ ἔχει αὐστηρὰ καὶ ἀπαρέγκλιτα κωδικοποιηθεῖ ἀπὸ σημαντικὸ ἀριθμὸ χειρογράφων μὲ ἀνώνυμες Ἑρμηνεῖες τῆς ζωγραφικῆς [10] κατὰ τὴν Τουρκοκρατία, ὁ ἀγιογράφος ὀφείλει νὰ ἀκολουθεῖ ἀπαράβατους εἰκονογραφικοὺς κανόνες, οἱ δὲ συνθέσεις δὲν σκορπίζονται τυχαῖα στοὺς τοίχους τῆς ἐκκλησίας ἀλλὰ κατὰ διάταξη σύμφωνη μὲ τὴν ἀρχιτεκτονικὴ διάθεση καὶ τὸ δόγμα. Έντούτοις ὁ ἀγιογράφος τοὺς ἐφαρμόζει, ὡς εἶναι φυσικό, μὲ τὸν δικό του τρόπο, ποὺ καθορίζεται καὶ χρωματίζεται ἀπὸ τὰ ἱδιάζοντα χαρακτηριστικὰ τῆς μοναδικῆς καὶ ἀνεπανάληπτης προσωπικότητάς του. Γι' αὐτό, παρὰ τὸν «συντηρητικὸ» χαρακτήρα τῆς ἀγιογράφησης, παρὰ τὴ φαινομένη ἀπεικονιστική

της δυσκαμψία λόγω τῶν σχηματοποιημένων μορφῶν καὶ τῆς στατικότητάς τους, καὶ παρ' ὅλους τοὺς ποικίλους περιορισμοὺς ποὺ θέτει στὸν ἀγιογράφο, τελικὰ ἀναγνωρίζεται ἡ σφραγίδα αὐτῆς ἀκριβῶς τῆς ἀνώνυμης προσωπικότητάς του. Ἐνῶ ὡστόσο παραμένει ἡ σφραγίδα αὐτή, ἐνῶ εἶναι ἀναγνωρίσιμη ἡ ἰδιάζουσα προσωπικότητα τοῦ ἀγιογράφου, καταργεῖται ἡ ἀτομικότητά του καὶ ἡ ἀνεξάρτητη ἔκφρασή του. Ὁ ἀγιογράφος παύει νὰ εἶναι ἄτομο, παραμένοντας ὡστόσο πρόσωπο.

Ό δυτικὸς ζωγράφος νοιάζεται πάνω ἀπ' ὅλα νὰ ἐπιδείξει τὴ δεξιοτεχνία του. Τοῦτο βέβαια πραγματοποιεῖται εἰς βάρος τῆς ἀλήθειας τοῦ ἔργου του. Ἔτσι, τὸ κεντρικὸ θέμα τοῦ πίνακά του χάνεται ἐν μέσω πολυάριθμων λεπτομερειῶν ποὺ παραμορφώνουν τὸ περιεχόμενό του καὶ ἀποπροσανατολίζουν τὸν θεατή, στέλνοντάς του ἐσφαλμένα μηνύματα καὶ ἀποσκοπώντας μόνο νὰ τοῦ προκαλέσουν αἰσθητικὴ καθαρὰ ἀπόλαυση καὶ νὰ τὸν καταπλήξουν μὲ τὴν ἐπιδεξιότητα τοῦ καλλιτέχνη. Μὲ αὐτὸ τὸν τρόπο ὁ δυτικὸς ζωγράφος, ἡ δυτικὴ νοοτροπία, ὑποβίβασε τὴ λειτουργικὴ σχέση τῆς Ἐκκλησίας μὲ τοὺς πιστοὺς σὲ σχέση αἰσθητική.

Οἱ ἀγιογράφοι δὲν εἶναι – καὶ δὲν χρειάζεται ἄλλωστε νὰ εἶναι – χρωματιστές (κολορίστες). Τὰ χρώματα στὶς εἰκόνες παραμένουν διακεκριμένα, χωρὶς νὰ ἀναμειγνύονται μεταξύ τους, χωρὶς νὰ διαχέονται τὸ ἕνα μέσα στὸ ἄλλο, χωρὶς νὰ μιμοῦνται τὸ χρῶμα κάποιου ἀντικειμένου.

Οἱ Δυτικοὶ ἀπεναντίας, ὅταν ζωγραφίζουν πίνακες τόσο μὲ κοσμικὰ ὅσο καὶ μὲ θρησκευτικὰ θέματα, ἀναδεικνύονται συχνὰ σὲ ἐξαίρετους, σὲ κορυφαίους ἀπὸ δεξιοτεχνικὴ καὶ καθαρὰ ζωγραφικὴ ἄποψη, καλλιτέχνες. Οἱ πίνακές τους χρειάζονται ὡστόσο τὸν κατάλληλο φωτισμὸ προκειμένου νὰ ἀναδειχθοῦν, πράγμα ποὺ δὲν χρειάζεται νὰ συμβεῖ μὲ τὶς εἰκόνες. Αὐτὲς ἀντιθέτως χρειάζονται, θαρρεῖς, τὸ μισοσκόταδο καὶ τὴν κατανυκτικὴ ἀτμόσφαιρα τῶν ἐκκλησιῶν ὅπου λάμπουν ἀπὸ μόνες τους, ἀπὸ ἕνα ἐσωτερικό, ἄκτιστο φῶς ποὺ ἐκπέμπουν γύρω τους καὶ χρειάζονται βέβαια τὴν ἀγνὴ πίστη ἐκείνων ποὺ τὶς προσκυνοῦν. Ἡ πίστη εἰδικὰ τῶν δεομένων μετουσιώνει τὶς ἱερὲς εἰκόνες.

Άνακεφαλαίωση

Ή δογματική σημασία τῆς εἰκόνας καθορίστηκε σαφῶς ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία κατὰ τὰ χρόνια τῆς εἰκονομαχίας τὸν 8ο καὶ 9ο αἰώνα. Γιὰ τὴν Ὀρθοδοξία, μὲ τὶς εἰκόνες δὲν παραβιάζεται οὔτε ἀπογυμνώνεται τὸ ἀπερίγραπτο τοῦ Θείου, ὅπως φρονοῦσαν οἱ εἰκονομάχοι καὶ ὑποστηρίζει ὁ Ἰουδαϊσμὸς καὶ ὁ Μωαμεθανισμός. Σύμφωνα μὲ τὴν ἐπισήμανση τοῦ μεγαλύτερου ὑπερασπιστῆ τῶν εἰκόνων, τοῦ ἀγίου Γρηγορίου τοῦ Νύσσης, ὁ ὁποῖος δὲν ἀρνεῖται τὴν ἀκαταληψία τοῦ Θεοῦ, ὅλοι οἱ προφῆτες τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης εἶδαν κάποιαν εἰκόνα τοῦ Θεοῦ, ὅχι τὴν ἀληθινή Του οὐσία. Ἄλλωστε καὶ ὁ Θεὸς δημιουργεῖ εἰκόνες. Γεννᾶ τὸν Υἰόν Του τὸν Μονογενὴ ποὺ εἶναι ἡ ζωντανὴ καὶ φυσικὴ εἰκόνα τοῦ Πατρὸς ποὺ δημιουργεῖ τὸν ἄνθρωπο κατ' εἰκόνα Του. Ἡ εἰκόνα ἀποτελεῖ, λοιπόν, ὁμοίωμα ἑνὸς ὑπαρκτοῦ προσώπου, ἑνὸς ἁγίου

ἢ τοῦ Θεανθρώπου. Ἐξάλλου ὑπάρχει οὐσιώδης διαφορὰ μεταξὺ τῆς εἰκόνας καὶ τοῦ εἰκονιζόμενου πρωτοτύπου.

Οἱ εἰκόνες ἀποκαλύπτουν τὴν ἀπρόσιτη στοὺς ὀφθαλμοὺς πραγματικότητα. Καὶ βέβαια δὲν ἀπεικονίζεται ὁ ἀόρατος Θεὸς στὴν εἰκόνα, ἀλλὰ ἡ σάρκα ποὺ εἶναι ὁρατή. Καὶ ἐνῶ στὸν Ἰουδαϊσμὸ δὲν μποροῦσαν νὰ ἀπεικονίσουν ἐκεῖνο ποὺ δὲν εἶδαν, ἐμεῖς οἱ χριστιανοὶ τὸ μποροῦμε ἐπειδὴ Τὸν εἴδαμε.

Οἱ εἰκόνες εἶναι λειτουργικὰ σκεύη, τὰ ὁποῖα φέρνουν τοὺς πιστοὺς σὲ ἄμεση σχέση μὲ τὴ χάρη καὶ τὴν ὑπόσταση τοῦ εἰκονιζόμενου προσώπου, ἀφοῦ καὶ ἡ ὕλη ἀγιάζεται μέσα στὴν Ἐκκλησία. Δὲν εἶναι εἴδωλα οὕτε ἀντικείμενα λατρείας ἀλλὰ προσκύνησης, ἀφοῦ τὴ λατρεία τὴν ἀποδίδουμε μόνο στὸν Θεό. Ἄλλωστε τὰ εἴδωλα διαφέρουν ἀπὸ τὶς εἰκόνες ἐπειδὴ περιέχουν πάντοτε τὸ ψεῦδος, εἴτε ὡς πρὸς τὴ μορφή, ἀφοῦ εἰκονίζουν ἀνύπαρκτα ὄντα, εἴτε ὡς πρὸς τὸ περιεχόμενο ὅταν ἀναπαριστάνουν ἀνύπαρκτους θεούς. Οἱ εἰκόνες ἀντιθέτως ἀποτελοῦν ὑπομνήσεις προσώπων ἢ θαυμάτων ἤ γεγονότων. Ἑπομένως, οἱ εἰκόνες διαφέρουν ἀπὸ τὰ εἴδωλα ἐπειδὴ: α) ἀποτελοῦν ἀπεικονίσεις πραγματικῶν ἱστορικῶν προσώπων καὶ γεγονότων, τὰ ὁποῖα βρίσκονται σὲ ἄμεση προσωπικὴ καὶ οὐσιαστικὴ σχέση ἀγιότητας μὲ τὸν Ἔνα καὶ μόνο ἀληθινὸ Θεό, καὶ β) δὲν τὶς θεοποιοῦμε.

Οἱ φορητὲς εἰκόνες μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι ἔργα τέχνης, ὑπὸ τὴν κυριολεκτικὴ ἔννοια, ἀλλὰ ἔχουν ἀνυπολόγιστη εἰκονογραφικὴ ἀξία, ἐπειδὴ συμπληρώνουν μαζὶ μὲ τὶς νωπογραφίες, τὰ ψηφιδωτὰ καὶ τὶς μικρογραφίες τὸ πλουσιότατο «λεύκωμα τοῦ μεγάλου καὶ ποικιλωτάτου ὀρθοδόξου εἰκονογραφικοῦ Ἔπους». Γιὰ τοὺς Βυζαντινούς, ἡ ἀγιογραφία εἶναι μιὰ εἰκονικὴ γραφὴ γιὰ τὴ μετάδοση τῆς ἱστορίας καὶ τοῦ δόγματος.

Οἱ τεράστιες διαφορὲς μεταξὺ τῶν ἱερῶν εἰκόνων καὶ τῶν θρησκευτικῶν πινάκων εἶναι θεολογικῆς, μορφολογικῆς, ἡθολογικῆς καὶ εὐρύτερα πολιτιστικῆς φύσεως καὶ ὡς ἐκ τούτου θὰ πραμείνουν ἐσαεὶ ἀγεφύρωτες.

Ή Όρθοδοξία εἶναι ὁ χριστιανισμὸς τῆς εἰκόνας στὸν ἴδιο βαθμὸ ποὺ ὁ Ρωμαιοκαθολικισμὸς εἶναι ὁ χριστιανισμὸς τοῦ ἀγάλματος καὶ «ὁ Προτεσταντισμὸς τοῦ λειτουργικοῦ ἄσματος καὶ τῆς μουσικῆς», ἀρέσκεται νὰ εὐφυολογεῖ ὁ γάλλος πάστορας Μισὲλ Λεπλαί (Michel Leplay). Καὶ δικαίως, συμφωνῶ ἐγώ, ἀφοῦ θὰ μπορούσαμε νὰ χαρακτηρίσουμε τὰ χορωδιακὰ τῶν διαμαρτυρομένων ὡς ἡχητικὲς εἰκόνες.

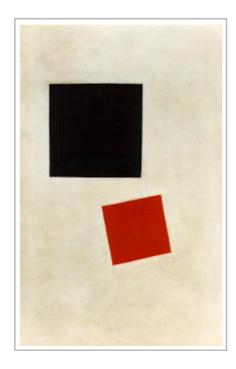
Μιὰ ἱερὴ εἰκόνα συμπυκνώνει ὁλόκληρο τὸ Βυζάντιο. Γι' αὐτό, ἂν στίψεις ὁλόκληρο τὸ Βυζάντιο, τί ἀπομένει τελικά; Μιὰ Γλυκοφιλοῦσα, μιὰ Βρεφοκρατοῦσα, μιὰ Παντάνασσα καὶ οἱ Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου βέβαια.

Ἡ ἀδιαφορία τῆς Δύσης πρὸς τὴν εἰκονογραφία ὀφείλεται στὴν ἀντίληψη ὅτι ὁ εἰκονογράφος εἶναι μᾶλλον ἕνας χειροτέχνης, ἕνας τεχνίτης, παρὰ ἕνας καλλιτέχνης. Ὠστόσο, κι ἄν παραδεχτοῦμε αὐτὴ τὴν ἄποψη – ἀφοῦ ὁ καλλιτέχνης δὲν εἶναι βέβαια ὅπως ἡ Δύση θεωρεῖ τὸν καλλιτέχνη –, δὲν εἶναι οὕτε κανονικὸς βιοτέχνης. Εἶναι ἕνας ἰδιάζων βιοτέχνης ποὺ ὀφείλει νὰ διάγει ἕναν ὁρισμένο βίο, νὰ ἔχει κάποιαν ἁγιότητα καὶ κάποια χρηστότητα. Οὕτε ὅμως καὶ οἱ βυζαντινοὶ εἰκονογράφοι θεωροῦσαν τὸν ἑαυτό τους καλλιτέχνη καὶ συνεπῶς οὔτε θεωροῦσαν τὸς δημιουργίες τους ἔργα τέχνης.

Ό ἀγιογράφος ἀδιαφορεῖ γιὰ τὴν ἀπευθείας παρατήρηση, ἀφοῦ δὲν ἐνδιαφέρεται νὰ δείξει πῶς εἶναι ὁ κόσμος, ἔστω καὶ κατὰ τὴν προσωπική του ἀντίληψη καὶ ἄποψη, ἀλλὰ νὰ ἀνεβάσει τὸν πιστὸ σὲ ἄλλους κόσμους πνευματικότερους. Ὁ ὑποκειμενισμὸς ἀπουσιάζει ἐντελῶς ἀπὸ τὴν ὀρθόδοξη ζωγραφική.

Οἱ ἕλληνες καὶ γενικότερα οἱ ὀρθόδοξοι ἁγιογράφοι θεολογοῦν ἐκεῖ ὅπου οἱ δυτικοὶ ζωγράφοι θρησκευτικῶν πινάκων διακοσμοῦν καὶ στὴ χειρότερη περίπτωση πολυλογοῦν.

Στὴ Δύση, ἡ μεγάλη στροφὴ τοῦ ἐνδιαφέροντος τῶν φιλοτέχνων πρὸς τὶς εἰκόνες ἔγινε στὶς ἀρχὲς τοῦ 20οῦ αἰώνα, έπειδη ἄρχισε ή ἀποκατάστασή τους, ή συντήρησή τους, καὶ ἔγιναν ἔτσι εὐρύτερα γνωστές. Πάντως γεγονὸς εἶναι ὅτι δὲν μπορεί νὰ γίνει κατανοητή ή μεγάλη καμπή στή ζωγραφική τοῦ 20οῦ αἰώνα χωρὶς τὴν ἀνακάλυψη, τὴν ἐπανεκτίμηση καὶ τὴν ἐπίδραση τῆς εἰκόνας κι ἐπίσης χωρὶς τὴν καταλυτικὴ συμβολὴ σλάβων, καὶ συνεπῶς ὀρθοδόξων στὴν πίστη, στὴν κοσμοθεώρηση, ζωγράφων, ὅπως λόγου χάριν ὁ Βασίλι Καντίνσκι (1866-1944) καὶ εἰκαστικὸ τò κίνημα κονστρουκτιβιστών καὶ σουπρεματιστών μὲ προεξάρχοντα τὸν Καζιμίρ Μαλέβιτς (1878-1935).



Καζιμίρ Μαλέβιτς, «Μαῦρο τετράγωνο καὶ κόκκινο τετράγωνο» (1915).



Βασίλι Καντίνσκι, «Σύνθεση IV» (1911), λάδι σὲ μουσαμά, 159,5x250,5 ἑκ., Kunstsammlung Nordrhein-Westfallen, Düsseldorf.

Σημειώσεις

- 1. Ἡ δυτικὴ ζωγραφικὴ διέρρηξε παντελῶς τὸν κανόνα τῆς κατὰ πρόσωπον, κατ' ἐνώπιον, ἀπεικόνισης τῶν μορφῶν στοὺς θρησκευτικοὺς πίνακες, δηλαδὴ τὸν κανόνα τῆς μετωπικότητας, τὸν ὁποῖο ἀνέκαθεν σεβάστηκαν οἱ ελληνες, μέχρι τουλάχιστον ποὺ ἄρχισαν κι αὐτοὶ νὰ ζωγραφίζουν πίνακες, μέχρι δηλαδὴ ποὺ ἄρχισαν, τὸν 19ο αἰώνα, νὰ ἀπεικονίζουν τὴν πραγματικότητα, ἡ ὁποία ἔως τότε ἦταν ἔξω ἀπὸ τὸ πεδίο τοῦ ἐνδιαφέροντός τους. Ὁ κανόνας τῆς μετωπικότητας ἐνσωματώθηκε ἐντούτοις σὲ διάφορες ἐκφράσεις τοῦ γνήσιου λαϊκοῦ μας πολιτισμοῦ. Αὐτὸ τὸν κανόνα, λόγου χάριν, τηροῦν σεβαστικὰ ἴσαμε σήμερα οἱ ρεμπέτικες κομπανίες μὲ τὸν τρόπο ποὺ κάθονται ὅλα τὰ μέλη τους στὸ πάλκο, ἀπὸ τὰ πρωταγωνιστικὰ ὢς τὰ δευτερότερα, σὲ μία σειρά, στραμμένα κατὰ πρόσωπο πρὸς τοὺς θαμῶνες τῶν λαϊκῶν κέντρων διασκέδασης. Πίσω
- 2. Γεώργιος Α. Σωτηρίου (Σπέτσες 1880 Άθήνα 1965) ΄ ἔφορος Βυζαντινῶν Άρχαιοτήτων (ἀπὸ τὸ 1915), διευθυντὴς τοῦ Βυζαντινοῦ καὶ Χριστιανικοῦ Μουσείου Άθηνῶν (1922-1961). Μαζὶ μὲ τὸν Άναστάσιο Ὁρλάνδο (1887-1979), θεωρεῖται θεμελιωτὴς τῆς βυζαντινῆς ἀρχαιολογίας στὴν Ἑλλάδα. Πίσω
- 3. "Άξιο μνείας εἶναι τὸ πῶς αὐτοχαρακτηρίζονται διάφοροι ἀγιογράφοι ἀπὸ τὴ στιγμὴ ποὺ ἀρχίζουν νὰ ὑπογράφουν τὰ ἔργα τους. "Ετσι, μαζὶ μὲ τὴν ὑπογραφή τους, ποὺ ἀκολουθεῖ ἀπαραιτήτως τὸ «διὰ χειρός», συχνὰ διαβάζουμε στὶς διάφορες, ἀνορθόγραφες συνήθως, ἐπιγραφὲς κάποιους συγκινητικοὺς αὐτοχαρακτηρισμούς, ὅπως π.χ.: «ὁ τάχα ζωγράφος», «γραφεὺς πενιχρός», «ἐλάχιστος, ταπεινός, τλήμων ἱστοριογράφος», «εὐτελής, ὕστατος ἀγιογράφος», «οἰκτρός, ταπεινὸς ζωγράφος», «ό ταπεινὸς δοῦλος», «ὁ ἀρετῆς πάσης ξένος», καθὼς καὶ ἄλλες ἐκφράσεις ταπεινοφροσύνης, ὅπως λ.χ.: «σὺν Θεῷ ἐτελειώθη ὁ παρὼν πόνος διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ τλήμονος χωρικογράφου». Πίσω 4. Οἱ ἐν λόγω χαλκογραφίες, ποὺ οἱ περισσότερές τους χρονολογοῦνται τὸν 16ο αἰώνα καὶ ἀναπαριστοῦν πίνακες διάσημων ζωγράφων τῆς ἐποχῆ τους, ὅπως π.χ. τοῦ Ραφαὴλ ἀπὸ

τὸν Ἰταλὸ Marcantonio Raimondi (περ. 1480 - περ. 1534), κυκλοφοροῦσαν στὴ Δύση ὅπως οἱ σημερινὲς φωτογραφικὲς ἀναπαραγωγὲς ζωγραφικῶν ἔργων τέχνης. Στὴν Ἑλλάδα κυκλοφόρησαν εὐρέως στὶς ἑνετοκρατούμενες περιοχές, κυρίως στὰ Ἑπτάνησα, καὶ ὀφείλονταν στὴ συντριπτικὴ πλειονότητά τους σὲ φλαμανδοὺς χαράκτες, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἃς ἀναφερθοῦν ἐνδεικτικὰ οἱ: Cornelis Cort (περ. 1533 - περ. 1578), Jan Sadeler (1550-1600) καὶ Hieronymus Wierix (1553-1619). Γιὰ περισσότερες λεπτομέρειες περὶ τοῦ ζητήματος τούτου βλ. Ἰωάννης Ρηγόπουλος, «Ὁ ἀγιογράφος Θεόδωρος Πουλάκης καὶ ἡ φλαμανδικὴ χαλκογραφία», Ἀθῆναι 1979. Ἐπίσης βλ. Γιάννης Ρηγόπουλος, Φλαμανδικὲς ἐπιδράσεις στὴ μεταβυζαντινὴ ζωγραφική. Προβλήματα πολιτιστικοῦ συγκρητισμοῦ, ἐκδ. Μπάστας - Πλέσσας, Ἀθήνα 1998. Πίσω

5. Στὸ ἔργο του Ανίχνευση τῆς ἑλληνικότητας, 2η ἔκδ., Άστρολάβος/Εὐθύνη, Άθήνα 1994, σσ. 84-86, ὁ Νίκος Χατζηκυριᾶκος-Γκίκας ἀναφέρει πολὺ εὔστοχα: «... ὁ Γκρέκο παίρνει τὸ πιὸ περίτεχνο καὶ τὸ πιὸ ἀνθελληνικὸ στὺλ τῆς Ἰταλικῆς ζωγραφικής, καὶ τὸ μετατρέπει ὢς τὰ μύχια σὲ κάτι τὸ βαθύτατα άνθρώπινο καὶ μυστικότατα ἱερό [...] Ἡ ἑλληνικότητα τοῦ Θεοτοκόπουλου δὲν βρίσκεται στὰ τεχνικὰ μέσα ποὺ μεταχειρίζεται καὶ ποὺ ἀνήκουν στὴν Ἰταλία, οὔτε στὸν τρόπο τῆς λατρείας του ποὺ ἀνήκει στὸν Καθολικισμό, οὕτε στὶς μορφὲς καὶ στὰ σχήματα ποὺ ἀνήκουν στὴν Ἰσπανία, ἀλλὰ σ' αὐτὸ τοῦτο τὸ γεγονὸς ὅτι εἶναι ὁ μόνος ζωγράφος ποὺ φαίνεται ξένος καὶ ἄλλος μέσα στὴ Δυτικὴ ζωγραφικὴ τὴν ὁποία καὶ μόνος του δικαιώνει [...] Στὸν Θεοτοκόπουλο βλέπουμε ἕνα θρησκευτικὸ πάθος γιὰ τὸ ἔργο του, γιὰ τὸ θέμα του, γιὰ τὴ ζωή του τὴν ἴδια παρόμοιο μὲ τὸ πάθος ἑνὸς βυζαντινοῦ, παρόμοιο ἀκόμη μὲ τὸ πάθος ένὸς ἀρχαίου. Τὸ πάθος τοῦτο χαρακτηρίζει κάθε τὶ τὸ έλληνικὸ καὶ εἶναι πάντοτε συγκρατημένο, εἴτε εἶναι βίαια συγκρατημένο, ὅπως σὲ μιὰν ἀρχαϊκὴ Κόρη τῆς Ἀκρόπολης [...], εἴτε πρόκειται γιὰ τὴ βυζαντινὴ μεγαλοψυχία τῶν ἀποστόλων τῆς Άγίας Σοφίας τῆς Θεσσαλονίκης, ἢ τοῦ Παντοκράτορος τοῦ Δαφνιοῦ [...], εἴτε πρόκειται γιὰ τὴν ἐγκόσμια τέχνη τῆς Πομπηίας [...]» <u>Πίσω</u>

6. Όπως ἀναφέρει ὁ Φώτης Κόντογλου στὸ ἄρθρο του Ἡ ρωμέικη ζωγραφική, ἡ καταφρονεμένη, «στὰ χρόνια τῆς λεγόμενης "παρακμῆς", ἀγράμματοι καλογέροι καὶ λαϊκοὶ φτιάξανε "εἰκονογραφικοὺς τύπους", ὅπως τοὺς λένε, πολὺ σπουδαίους καὶ σύμβολα πιὸ βαθιὰ ἀπὸ πολλοὺς πού 'χανε δημιουργηθεῖ πρωτύτερα. Γιὰ παράδειγμα φέρνω τὸν ἄγιο Γιάννη Πρόδρομο [...] Στὴν ἐποχὴ τῆς σκλαβιᾶς σχηματίστηκε ἕνα παράξενο πνεῦμα, βαθὺ καὶ πολὺ λεπτό, τὸ ρωμέικο, "ροὺμ" τούρκικα. Οἱ χριστιανοὶ ποὺ βρεθήκανε κάτ' ἀπὸ τὸν Τοῦρκο εἴχανε αὐτὸ τὸ πνεῦμα. Οἱ ζωγραφιὲς μέσα στὶς ἐκκλησιὲς εἶναι γιομάτες πάθος καὶ παλληκαριά. Τὸ λαϊκὸ πνεῦμα ποὺ βασιλεύει μέσα σὲ τούτη τὴ βάρβαρη ἐποχή, τοῦ δίνει βάθος καὶ ἐσωτερικότητα». Πίσω

7. Τὶς νεοαναγεννησιακὲς ἀντιλήψεις τῶν Ναζαρηνῶν πρῶτος εἰσήγαγε στὴν Ἑλλάδα ὁ Βαυρὸς Λουδοβίκος Θείρσιος (Ludwig Thiersch, 1825-1907) μὲ ἀφετηριακὸ ἔργο του τὴν τοιχογράφηση μαζὶ μὲ τοὺς μαθητές του, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ Νικηφόρος Λύτρας (1832-1904), τῆς Σωτείρας τοῦ Λυκοδήμου (Ρωσικὴ

έκκλησία) τῆς ὁδοῦ Φιλελλήνων, στὴ δεκαετία τοῦ 1850. Ὁ Θείρσιος δίδαξε στὸ Σχολεῖο τῶν Τεχνῶν (τὴν τότε Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν) τῆς Ἀθήνας ἀπὸ τὸ 1852 ὢς τὸ 1855, ὁπότε ἀναχώρησε αἰφνιδίως ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα καὶ οὐδέποτε ἐπέστρεψε. Ἐκτὸς ἀπὸ τὸν Θείρσιο, κύριοι ἐκπρόσωποι τῆς μεταναζαρηνῆς τεχνοτροπίας είναι οί: Κωνσταντίνος Φανέλλης (1791-1863), Σπυρίδων Χατζηγιαννόπουλος (1832-1905), ποὺ διακόσμησε μεταξὺ ἄλλων τὸ ναὸ τῆς Ἁγίας Εἰρήνης στὴν ὁδὸ Αἰόλου, καὶ Κωνσταντῖνος Άρτέμης (1878-1972). Οἱ ἐν λόγω ζωγράφοι φιλοτέχνησαν σὲ μουσαμά έντοίχιους ἱστορικούς πίνακες μὲ θρησκευτικό ἀπλῶς περιεχόμενο, παντελώς ξένο ώστόσο πρὸς τὴ θεματική τῆς όρθόδοξης εἰκονογραφίας, ὅπως λ.χ. «Ἡ ὁμιλία τοῦ ἀποστόλου Παύλου στὸν Ἄρειο Πάγο» ἢ «Ἄφετε τὰ παιδία». Γιὰ περισσότερα πάνω σὲ τοῦτο τὸ θέμα βλ. Δ. Παπαστάμος, Ἡ ἐπίδραση τῆς ναζαρηνής σκέψης στή νεοελληνική έκκλησιαστική ζωγραφική. Κωνσταντίνος Φανέλλης, Λουδοβίκος Θείρσιος, Σπυρίδωνας Χατζηγιαννόπουλος, Κωνσταντῖνος Άρτέμης, Μουσεῖον Άλεξάνδρου Σούτζου - Έθνικὴ Πινακοθήκη, Άθήνα 1977, σ. 273. Πίσω

8. Χαρακτηριστικό τοῦ κλίματος μέσα στὸ ὁποῖο ζωγραφίζονταν ἄλλοτε οἱ εἰκόνες εἶναι τὸ ἀπόσπασμα ἑνὸς χρονικοῦ ποὺ ἀναφέρεται στὸ πῶς ὁ ἀγιορείτης ἀσκητὴς Ἰάμβλιχος Ρωμανὸς φιλοτέχνησε τὸ 1648 ἀντίγραφο τῆς θαυματουργῆς Παναγίας Πορταΐτισσας τῆς ἀθωνικῆς Μονῆς Ἰβήρων. Ἡ εἰκόνα αὐτή, τὴν ὁποία ὁ Πατριάρχης Παρθένιος ἀπέστειλε ὡς δῶρο, τὸ 1654, στὸν τσάρο τῆς Ρωσίας Ἀλέξιο Α΄ Μιχαήλοβιτς, φυλάσσεται σήμερα στὴ Μόσχα, σὲ ναΰδριο τῆς Ἐρυθρᾶς Πλατείας, τὸ ὁποῖο ἀναγέρθηκε εἰδικὰ γιὰ τὴ φύλαξή της. Ἀναφέρονται λοιπὸν τὰ ἑξῆς: «Ἡ σανὶς ἐπὶ τῆς ὁποίας ἐζωγραφίσθη τὸ ἀντίγραφον ηὐλογήθη προηγουμένως καὶ ἐπλύθη δι' ἀγιασμοῦ, εἰς τὰ χρώματα προσετέθη κόνις ἐκ πολυτίμων ἀγίων λειψάνων, κατὰ τὴν διάρκειαν δὲ τῆς ἀντιγραφῆς ἐτέλουν εἰς τὴν Μονὴν ὁλονύκτιον παράκλησιν δὶς τῆς ἑβδομάδος, ἐνῶ ὁ ζωγράφος εἰργάζετο νηστικός, τρώγων κατὰ Σάββατον καὶ Κυριακὴν μόνον». Πίσω



Παναγία ή Πορταΐτισσα, φορητή εἰκόνα, Μονή Ἰβήρων, Ἄγιον "Ορος.

- 9. Πάβελ Άλεξάνδροβιτς Φλορένσκι (1882-1937) ΄ ρῶσος φιλόσοφος καὶ ἐπιστήμονας ἐγκυκλοπαιδιστής. Τὸ 1911 ἔγινε ἰερέας. Ἐπὶ σοβιετικοῦ καθεστῶτος διώχτηκε καὶ φυλακίστηκε ὡς «σκοταδιστής» καὶ «ἀντιδραστικός». Ἡ ζωὴ τοῦ Φλορένσκι, ποὺ ὀνομάστηκε «ρῶσος Λεονάρντο ντὰ Βίντσι», διακόπηκε σ' ἕνα ἀπὸ τὰ σταλινικὰ στρατόπεδα. Πίσω
- 10. Πρόκειται γιὰ κείμενα ποὺ προορίζονταν γιὰ πρακτικὴ χρήση τῶν εἰκονογράφων καὶ ὡς ἐκ τούτου περιεῖχαν, μεταξὺ ἄλλων, τεχνικὲς ὁδηγίες καὶ συνταγὲς καθὼς καὶ τὴν περιγραφὴ τῶν κύριων εἰκονογραφικῶν στοιχείων. Στὴν ἴδια χορεία κειμένων συγκαταλέγεται καὶ τὸ ὀνομαστὸ σύγγραμμα Έρμηνεία τῆς ζωγραφικῆς τέχνης καὶ αὶ κύριαι πηγαὶ αὐτῆς, τὸ ὁποῖο ὁλοκλήρωσε ὁ μοναχὸς καὶ ζωγράφος Διονύσιος ὁ ἐκ Φουρνᾶ Εὐρυτανίας, μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1728 καὶ 1733, μὲ τὴ συνδρομὴ τοῦ ἐπίσης ἱερομονάχου Κυρίλλου Φωτεινοῦ τοῦ Χίου (+1753). Τοῦτο τυπώθηκε καὶ μεταφράστηκε πολλὲς φορές, γιατὶ τὸν 19ο αἰώνα ὑπερτιμήθηκε ἡ σημασία του: θεωρήθηκε ὅτι παρεῖχε τοὺς βασικοὺς κανόνες γιὰ τὴ σύνθεση καὶ τὴν ἐκτέλεση καὶ συνεπῶς τὴν κατανόηση ὁλόκληρης τῆς βυζαντινῆς ζωγραφικῆς. Πίσω

±Δημοσιεύτηκε ἐπίσης στὸ περιοδικὸ Ἐμβόλιμον, τχ 65-66, Καλοκαίρι-Φθινόπωρο 2012, σσ. 31-40.

Τὸ κείμενο αὐτὸ ἔχει κυκλοφορήσει σὲ βελτιωμένη ἐκδοχὴ ὑπὸ τὸν τίτλο Περὶ τῶν διαφορῶν ἱερῆς εἰκόνας καὶ θρησκευτικοῦ πίνακα ἀπὸ τὶς Ἐκδόσεις τοῦ Φοίνικα, Ἀθήνα 2017, 23X15,5, σελ. 87.



Αρχική σελίδα

Εγγραφή σε: Αναρτήσεις (Atom)